

PAULINE ALEXIOU

Freelance Translator

Pauline Alexiou

Karapanou 9,
47100 Arta, Greece

+30 6946550827
bonniep551@gmail.com

Skills

Skilled translator in the following language pairs:

Greek into English

German into English

Experience

I was born in the United Kingdom and grew up in Australia.

I lived and worked in Germany for almost 10 years, and have been a resident of Greece since 1980, with my ownr business in the fashion industry for 30 years.

I have over 10 years of translating experience

I also make contributions to the Google translating community and to various translating platforms,

My fields of expertise are:

Travel and tourism

Historic research

Clothing and fashion

Cooking, culinary, food and drink

Literature, films, tv

Advertising and public relations

Idioms, slang and sayings

General Information

Mother tongue : English

Fluent in Greek, both spoken and written

Excellent knowledge of the German language

Some knowledge of Italian

Proficient on computer and internet

Excellent typing/keyboard skills – quick and accurate, blind style

Excellent drawing and sketching abilities

Additional information

Having lived in, and integrated myself into, both German and Greek society, I understand their way of life, dialects and slang. Because of this, my translations will never be word-for-word translation but will convey exactly what the author of the original text wants to say.

I would be happy to complete a test translation to prove my translating capabilities.